

272A  
nr-prot. 4296 dt. 31.03.14

**ALBANIAN TRAVEL AND HOSPITALITY SERVICE  
Sh.p.k**

**PASQYRAT FINANCIARE  
31.12.2013**

Sipas Ligjit Nr.9228 date 29.04.2004 "Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare"  
dhe Standartit Kombetar Kontabilitetit Nr. 2

|   |   |
|---|---|
| Emertimi i Shoqe                        | <b>Albanian Travel &amp; Hospitality Services</b> |
| Forma Ligjore                           | <b>Shpk</b>                                       |
| NIPT-i                                  | <b>J61826509U</b>                                 |
| Adresa                                  | Bulevardi Kryesor, Durrës                         |
| Veprimtaria Kryesore                    | Agjensi e udhetimeve turistike                    |
| Nr Regjistrimit Tregtar                 | 551085 date 18.01.1997                            |
| Viti Financiar Ushtrimor mbyllur me     | 31/12/2013  |
| Viti Financiar Paraardhes mbyllur me    | 31/12/2012  |
| Data e mbylljes se Pasqyrave Financiare | 26/02/2014  |
| Pasqyrat Financiare jane shprehura ne   | Lek   |
| Pasqyrat Financiare jane                | Individuale                                       |



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

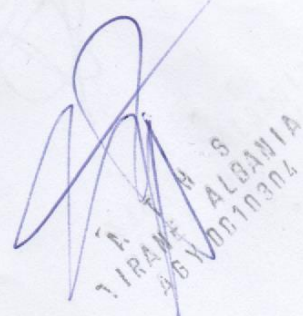
31/12/2013

Lek

Permbajtja

BILANCI KONTABEL (AKTIVET)

|   | 31/12/2013    | 31/12/2012    |
|---|---------------|---------------|
| <b>A Bilanci</b>                          |               |               |
| <b>B Te Ardhura - Shpenzime</b>           |               |               |
| <b>C Pasqyra e ndryshimeve ne kapital</b> |               |               |
| <b>D Politikat Kontabel</b>               |               |               |
| 1 Mjete Monetare                          | 17,311,821.71 | 14,567,823.18 |
| 2 Llogari,kerkesa te arketueshme          | 0.00          | 0.00          |
| 3 Llogari,kerkesa te tjera te arketueshme | 0.00          | 0.00          |
| 4 Aktive afatgjata                        | 18,143,356.32 | 18,182,167.78 |
| 5 Te pagueshme ndaj Furnitoreve           | 0.00          | 0.00          |
| 6 Punesimi                                | 0.00          | 0.00          |
| 7 Detyrime te Tjera                       | 1,328,000.00  | 1,328,000.00  |
| 8 Shitjet Neto                            | 0.00          | 0.00          |
| 9 Amortizimi dhe Zhvleresimet             | 0.00          | 0.00          |
| 10 Shpenzime te tjera                     | 2,322,968.72  | 2,322,968.72  |
| 11 Tatim fitimi                           | 18,307,014.43 | 18,307,014.43 |
| 12 Hartuesi i Pasqyrave                   |               |               |





Shoqëria Albanian Travel &amp; Hospitality Services

Periudha  
Monedha31/12/2013  
Lek

## BILANCI KONTABEL ( AKTIVET )

| Referenca                                    | Viti Ushtrimor<br>31/12/2013<br>Lek | Viti Parardhes<br>31/12/2012<br>Lek |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>AKTIVET</b>                               |                                     |                                     |
| <b>I Aktivet Afatshkurtera</b>               |                                     |                                     |
| 1 Mjete Monetare                             | 1,236,847.61                        | 1,615,524.57                        |
| 2 Derivate dhe Aktive Financiare te Mbajtura | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>Totali 2</b>                              |                                     |                                     |
| 3 Aktive te tjera financiare afatshkurtra    |                                     |                                     |
| (i) Llogari/Kerkesa te arketueshme           | 3,158,795.69                        | 7,650,000.00                        |
| (ii) Llogari/Kerkesa te tjera te arketueshme | 14,752,843.02                       | 7,017,583.18                        |
| (iii) Instrumenta te tjera borxhi            | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>Totali 3</b>                              | <b>17,911,638.71</b>                | <b>14,667,583.18</b>                |
| 4 Inventari                                  | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>Totali 4</b>                              | 0.00                                | 0.00                                |
| 5 Aktive biologjike afatshkurtra             | 0.00                                | 0.00                                |
| 6 Aktive afatshkurtra te mbajtura per shitje | 0.00                                | 0.00                                |
| 7 Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra        | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>TOTALI I AKTIVEVE AFATSHKURTERA (I)</b>   | <b>19,148,486.32</b>                | <b>16,283,107.75</b>                |
| <b>II Aktivet Afatgjata</b>                  |                                     |                                     |
| 1 Investimet financiare afatgjata            | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>Totali 1</b>                              |                                     |                                     |
| 2 Aktive afatgjata materiale                 |                                     |                                     |
| (iii) Makineri dhe paisje                    | 1,062,401.92                        | 1,328,001.92                        |
| (iv) Aktive te tjera materiale               | 626,769.80                          | 695,964.80                          |
| <b>Totali 2</b>                              | <b>1,689,171.72</b>                 | <b>2,023,966.72</b>                 |
| 3 Aktive biologjike afatgjata                | 0.00                                | 0.00                                |
| 4 Aktive afatgjata jomateriale               | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>Totali 4</b>                              | 0.00                                | 0.00                                |
| 5 Kapitali aksionar I papaguar               | 0.00                                | 0.00                                |
| 6 Aktive te tjera afatgjata ne proces        | 0.00                                | 0.00                                |
| <b>TOTALI I AKTIVEVE AFATGJATA (II)</b>      | <b>1,689,171.72</b>                 | <b>2,023,966.72</b>                 |
| <b>TOTALI I AKTIVEVE (I + II)</b>            | <b>20,837,658.04</b>                | <b>18,307,074.47</b>                |



Shoqeria Albanian Travel &amp; Hospitality Services

Periudha  
Monedha31/12/2013  
Lek

## BILANCI KONTABEL (DETYRIMET DHE KAPITALI)

|   | Viti Ushtrimor<br>31/12/2013 | Viti Parardhes<br>31/12/2012 |
|---|------------------------------|------------------------------|
|   | Lek                          | Lek                          |
| <b>I Detyrimet afatshkurtera</b>                            |                              |                              |
| 1 Derivatet   |                              |                              |
| 2 Huamarrjet  | 0.00                         | 0.00                         |
| <b>Totali 2</b>   |                              |                              |
| <b>3 Huat dhe parapagimet</b>                               |                              |                              |
| (i) Te pagueshme ndaj furnitoreve                           | 5 660,400.00                 | 583,716.85                   |
| (ii) Te pagueshme ndaj punonjesve                           | 7 641,826.00                 | 26,492.00                    |
| (iii) Detyrime tatimore                                     | 7 308,695.50                 | 308,695.50                   |
| (iv) Detyrime te tjera                                      | 0.00                         | 0.00                         |
| (v) Parapagimet e arketuara                                 | 0.00                         | 0.00                         |
| <b>Totali 3</b>   | <b>1,610,921.50</b>          | <b>918,904.35</b>            |
| 4 Grantet dhe te ardhurat e shtyra                          |                              |                              |
| 5 Provizionet afatshkurtera                                 |                              |                              |
| <b>TOTALI I DETYRIMEVE AFATSHKURTERA (I)</b>                | <b>1,610,921.50</b>          | <b>918,904.35</b>            |
| <b>II Detyrime Afatgjata</b>                                |                              |                              |
| 1 Huat afatgjata  | 0.00                         | 0.00                         |
| <b>Totali 1</b>   | <b>0.00</b>                  | <b>0.00</b>                  |
| 2 Huamarrje te tjera afatgjata                              |                              |                              |
| 3 Provizionet afatgjata                                     | 0.00                         | 0.00                         |
| 4 Grantet dhe te ardhurat e shtyra                          |                              |                              |
| <b>TOTALI I DETYRIMEVE AFATGJATA (II)</b>                   | <b>0.00</b>                  | <b>0.00</b>                  |
| <b>TOTALI I DETYRIMEVE (I+II)</b>                           | <b>1,610,921.50</b>          | <b>918,904.35</b>            |
| <b>III KAPITALI</b>   |                              |                              |
| 1 Aksionet e pakices ( PF Konsoliduara)                     | 0.00                         | 0.00                         |
| 2 Kapitali I aksionereve te shoqerise meme(PF Konsoliduara) | 0.00                         | 0.00                         |
| 3 Kapitali aksionar   | D 6,385,425.00               | 6,385,425.00                 |
| 4 Primi I aksionit  |                              |                              |
| 5 Njesite ose aksionet e thesarit(negative)                 | 0.00                         | 0.00                         |
| 6 Rezerva statusore   | D 100,000.00                 | 100,000.00                   |
| 7 Rezerva ligjore   | D 10,902,745.12              | 8,901,047.73                 |
| 8 Rezerva per investime                                     | D 0.00                       | 0.00                         |
| 9 Fitimet e pashperndara                                    | D 1,838,566.43               | 2,001,697.39                 |
| 10 Fitimi ( Humbja) e viti financiar                        |                              |                              |
| <b>TOTALI I KAPITALI (III)</b>                              | <b>19,226,736.55</b>         | <b>17,388,170.12</b>         |
| <b>TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT (I,II, III)</b>        | <b>20,837,658.04</b>         | <b>18,307,074.47</b>         |



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**periudha  
monedha**31/12/2013**  
Lek

Pasqyra e te ardhurave dhe e shpenzimeve ( Sipas Natyres )

ne Lek

|    |   |
|----|---|
| 1  | Shitje neto   |
| 2  | Te ardhura te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit             |
| 3  | Ndryshimet ne inventarin e PG dhe prodhimit proces              |
| 4  | Materialet e konsumuara   |
| 5  | Kosto e punes   |
|    | 5.1 paga e personelit   |
|    | 5.2 shpenzime per sigurime te punonjesve                        |
| 6  | Amortizimet dhe zhvleresimet                                    |
| 7  | Shpenzime te tjera  |
| 8  | <b>Totali I shpenzimeve (shuma 4-7)</b>                         |
| 9  | <b>Fitimi / Humbja nga veprimtaria kryesore</b>                 |
| 10 | Te ardhurat dhe shpenzimet financiare nga njesit e kontrolluara |
| 11 | Te ardhurat dhe shpenzimet financiare nga pjesemarrjet          |
| 12 | Te ardhura dhe shpenzime financiare                             |
|    | 12.1 Nga investime te tjera financiare afatgjata                |
|    | 12.2 Nga interesat  |
|    | 12.3 Te tjera   |
| 13 | <b>Totali i te ardhura ve dhe shpenzimeve financiare</b>        |
| 14 | <b>Fitimi / Humbja para tatimit</b>                             |
| 15 | Shpenzimet e tatimit mbi fitimin                                |
| 16 | <b>Fitimi / Humbja neto e vitit financiar</b>                   |
| 17 | Elementet e pasqyrave te konsoliduara                           |

| Referencat | Viti Ushtrimor        | Viti Parardhes        |
|------------|-----------------------|-----------------------|
|            | 31/12/2013            | 31/12/2012            |
|            | Lek                   | Lek                   |
| 9          | 30,301,495.08         | 29,538,539.00         |
| 9          | 472,300.00            | 457,050.60            |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
| 6          | -9,358,650.00         | -8,869,420.00         |
| 6          | -1,562,897.00         | -1,478,888.50         |
| 9          | -434,795.00           | -470,991.68           |
| 10         | -17,374,601.50        | -16,952,181.21        |
|            | <b>-28,730,943.50</b> | <b>-27,771,481.39</b> |
|            | <b>2,042,851.58</b>   | <b>2,224,108.21</b>   |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
|            | 0.00                  | 0.00                  |
|            | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
|            | <b>2,042,851.58</b>   | <b>2,224,108.21</b>   |
| 11         | 204,285.16            | -222,410.82           |
|            | <b>1,838,566.43</b>   | <b>2,001,697.39</b>   |



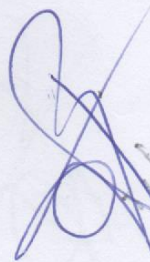
Shoqëria Albanian Travel & Hospitality Services

periudha  
monedha 31/12/2013  
Lek

Pasqyra e Kapitalit

|                       | Kapitali aksionar<br>Lek | Aksione te thesarit<br>Lek | Rezerva ligjore statutore<br>Lek | Rezerva Investimi<br>Lek | Fitim /humbje pashperndare<br>Lek | Fitim /humbje ushtrimit<br>Lek | Total<br>Lek  |
|-----------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------|
| 31/12/2011            | 6,385,425.00             | 0.00                       | 100,000.00                       | 6,292,113.00             | 0.00                              | 2,608,934.73                   | 15,386,472.73 |
| Rritje kapitali       |                          |                            |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| Fitim /humbje e vitit |                          |                            |                                  |                          |                                   | 2,001,697.39                   | 2,001,697.39  |
| Dividente             |                          |                            |                                  | 2,608,934.73             |                                   | -2,608,934.73                  | 0.00          |
| Riklasifikim          |                          |                            |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| 31/12/2012            | 6,385,425.00             | 0.00                       | 100,000.00                       | 8,901,047.73             | 0.00                              | 2,001,697.39                   | 17,388,170.12 |
| Rritje kapitali       |                          |                            |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| Fitim /humbje e vitit |                          |                            |                                  |                          |                                   | 1,838,566.43                   | 1,838,566.43  |
| Dividente             |                          |                            |                                  | 2,001,697.39             |                                   | -2,001,697.39                  | 0.00          |
| Riklasifikim          |                          |                            |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| 31/12/2013            | 6,385,425.00             | 0.00                       | 100,000.00                       | 10,902,745.12            | 0.00                              | 1,838,566.43                   | 19,226,736.55 |
|                       |                          |                            |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |

\*) Shpjegime



ATA T H S  
PRANE ALBANIA  
AGY 0010304




## Shoqëria Albanian Travel &amp; Hospitality Services

 periudha  
 monedha  
 31/12/2013  
 Lek
Pasqyra e Kapitalit

|                       | Kapitali aksionar<br>Lek | Aksione te thesart<br>Lek | Rezerva ligjore statutore<br>Lek | Rezerva Investimi<br>Lek | Fitim /humbje pashperndare<br>Lek | Fitim /humbje ushtrimit<br>Lek | Total<br>Lek  |
|-----------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|---------------|
| 31/12/2011            | 6,385,425.00             | 0.00                      | 100,000.00                       | 6,292,113.00             | 0.00                              | 2,608,934.73                   | 15,386,472.73 |
| Rritje kapitali       |                          |                           |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| Fitim /humbje e vitit |                          |                           |                                  |                          |                                   | 2,001,697.39                   | 2,001,697.39  |
| Dividente             |                          |                           |                                  | 2,608,934.73             |                                   | -2,608,934.73                  | 0.00          |
| Riklasifikim          |                          |                           |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| 31/12/2012            | 6,385,425.00             | 0.00                      | 100,000.00                       | 8,901,047.73             | 0.00                              | 2,001,697.39                   | 17,388,170.12 |
| Rritje kapitali       |                          |                           |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| Fitim /humbje e vitit |                          |                           |                                  |                          |                                   | 1,838,566.43                   | 1,838,566.43  |
| Dividente             |                          |                           |                                  | 2,001,697.39             |                                   | -2,001,697.39                  | 0.00          |
| Riklasifikim          |                          |                           |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |
| 31/12/2013            | 6,385,425.00             | 0.00                      | 100,000.00                       | 10,902,745.12            | 0.00                              | 1,838,566.43                   | 19,226,736.55 |
|                       |                          |                           |                                  |                          |                                   |                                | 0.00          |

\*) Shpjegime


  
 SHOQËRIE TË H S  
 TURIZME ALBANIA  
 A6Y 0010304



**INFORMACION I PERGJITHSHEM MBI POLITIKAT KONTABEL TE APLIKUARA**1 Kuadri Kontabel I aplikuar

Kontabiliteti ne pergjithesi eshte organizuar dhe mbajtur ne pajtim me kerkesat e ligjit Nr. 9228 date 29.04.2004 "Per kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare", ndryshuar me ligjin Nr. 9477 date 09.02.2006.

Pasqyrat financiare te Shoqerise per vitin 2013 jane pergatitur ne baze te Standarteve Kombetare te Kontabilitetit, shpallur nnga Ministri i Financave me shkresen Nr.4292 date 15.06.2006.

I gjithe dokumentacioni financiar dhe kontabel i veprimtarise se Shoqerise perpunohet dhe regjistrohet nga sektori i finances ne menyre kronologjike. Veprimet kontabile jane mbeshtetur ne dokumente justifikuese, vertetuese dhe te datuara, duke u plotesuar ne perputhje me kerkesat ligjore ne fuqi.

2 Permbledhje e politikave kontabel kryesore

Pasqyrat financiare jane individuale dhe mbulojne nje vit te plote fiskal. Pasqyrat financiare jane plotesuar duke respektuar parimet themelore te kontabilitetit si :

- Vijimesia e veprimtarise se Shoqerise
- Moskompesimi i posteve te bilancit
- Kuptueshmeria e pasqyrave financiare
- Rendesia dhe materialiteti.
- Besueshmeria dhe besnikeria dhe sinqeriteti i paraqitjes se te dhenave
- Qendrueshmeria e politikave kontabile dhe krahasueshmeria
- Parimi i perparises se permbajtjes ekonomike mbi formen ligjore.
- Paprekshmeria e bilancit te celjes.

3 Metodat e perdorura ne regjistrimin e Aktiveve Materiale

Vleresimi i aktiveve materiale afatgjata eshte bere ne baze te kosos historike te korigjuar me amortizimin e llogaritur. Amortizimi eshte llogaritur dhe evidentuar ne menyre analitike per cdo grup te aktiveve te qendrueshme.

4 Veprimet me monedha te huaja

Transaksionet e kryera ne valute gjate vitit jane konvertuar ne leke me kursin e dites se kryerjes se transaksionit. Gjendjet ne valute me 31.12.2013 jane konvertuar ne leke me kursin e Bankes Shtetit per kete date dhe diferencat e konstatuara jane regjistruar per neto ne rezultatin financiar te ushtrimit.

5 Metodat e perdoruara per regjistrimin e inventarit

Inventaret vleresohen me koston e blerjes



**Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha Lek

**MJETE MONETARE**

|                                | <u>31/12/2013</u>          | <u>31/12/2012</u>          |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                                | Lek                        | Lek                        |
| Arka                           | 1,128,350.00               | 1,027,472.31               |
| Banka                          | 108,497.61                 | 588,052.26                 |
| Depozita afatshkurtra te bllok |                            |                            |
|                                | <b><u>1,236,847.61</u></b> | <b><u>1,615,524.57</u></b> |
| <br>                           |                            |                            |
| Vlera e drejte                 | <b><u>1,236,847.61</u></b> | <b><u>1,615,524.57</u></b> |
|                                | 0.00                       | 0.00                       |

Shoqeria kryen transaksionet e saj bankare me disa banka .Gjendjet e bankave ne monedhe te huaj jane pasqyruar me kursin e Bankes Qendrore te Shqiperise ku Eur= 140.20 lek dhe \$ 101.86 Lek

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
ABY 0010304



**Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha Lek

**LLOGARI / KERKESA TE ARKETUESHME**

|                              | <u>31/12/2013</u>   | <u>31/12/2012</u>   |
|------------------------------|---------------------|---------------------|
|                              | Lek                 | Lek                 |
| Kliente                      | 3,158,795.69        | 7,650,000.00        |
| zhvleresim I te drejtave (-) |                     |                     |
| Kliente                      | <u>3,158,795.69</u> | <u>7,650,000.00</u> |
| <br>                         |                     |                     |
| Vlera e drejte               | <u>3,158,795.69</u> | <u>7,650,000.00</u> |

Shpjego metodat e perdorura per zhvleresime nese ka :

[Redacted area]

0.00

0.00

*9*

*[Signature]*

ATHS  
TIRANE ALBANI  
ABY 0010304



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**periudha **31/12/2013**  
monedha LekLlogari/Kerkesa te tjera te arketueshme

|  | 31/12/2013           | 31/12/2012          |
|--|----------------------|---------------------|
|  | Lek                  | Lek                 |
| Tatim I fitimi I mbipaguar   | 1,002,859.02         | 960,572.18          |
| TVSH kreditore   | 6,432,946.00         | 6,057,011.00        |
| Belleair Parapagime per Bileta   | 7,317,038.00         |                     |
| Belleair Parapagime per Bileta   |                      |                     |
| <i>Shoqeria ka kryer pagesa per porosi biletash kompanise Belle Air ne vlere 52.190 eur.</i> |                      |                     |
| total  | <b>14,752,843.02</b> | <b>7,017,583.18</b> |

Vlera e drejte : **14,752,843.02** **7,017,583.18**

0.00

0.00

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010001





Shoqeria

Albanian Travel & Hospitality Services

31/12/2013  
Lek

**AKTIVET AFATGJATA MATERIALE**

Kosto blerje

31/12/2012

Shtesa (+)

Dalje (-)

31/12/2013

Amortizimi i Akumuluar

31/12/2012

Ngarkesa per vitin (+)

31/12/2013

Shumat qe mbarten

31/12/2013



ATHS  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010304

|  | Toka<br>Lek | Ndertesa<br>Lek | Makineri<br>dhe Pajisje<br>Lek | Mjete<br>Transporti<br>Lek | Pajisje<br>zyre<br>Lek | Pajisje<br>Informatike<br>Lek | Total<br>Lek |
|--|-------------|-----------------|--------------------------------|----------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------|
|  | 0.00        | 0.00            | 0.00                           | 4,837,600.00               | 2,531,007.00           | 1,937,370.00                  | 9,305,977.00 |
|  |             |                 |                                |                            | 100,000.00             |                               | 100,000.00   |
|  |             |                 |                                |                            |                        |                               | 0.00         |
|  | 0.00        | 0.00            | 0.00                           | 4,837,600.00               | 2,631,007.00           | 1,937,370.00                  | 9,405,977.00 |
|  |             |                 |                                |                            |                        |                               |              |
|  |             |                 |                                |                            |                        |                               |              |
|  |             |                 |                                |                            |                        |                               |              |
|  | 0.00        | 0.00            | 0.00                           | 1,062,401.92               | 453,389.40             | 173,380.40                    | 1,689,171.72 |



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha Lek

**Te pagueshme ndaj furnitoreve**

Llogari te pagueshme per blerje

*Shoqeria mban llogari analitike per veprimet me furnitoret dhe shuma e mesiperme perfaqeson detyrime te paguara ne Janar 2014*

total

Vlera e drejte

|                                 | 31/12/2013        | 31/12/2012        |
|---------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                 | Lek               | Lek               |
| Llogari te pagueshme per blerje | 660,400.00        | 583,716.85        |
| <b>total</b>                    | <b>660,400.00</b> | <b>583,716.85</b> |
| <b>Vlera e drejte</b>           | <b>660,400.00</b> | <b>583,716.85</b> |

"ATHS"  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010304



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**periudha **31/12/2013**  
monedha LekTe punesuarit

|                                     | 31/12/2013    | 31/12/2012    |
|-------------------------------------|---------------|---------------|
| Nr I te punesuaeve ne fund te vitit | 26            | 25            |
| ku administrim                      | 12            | 12            |
| operartore                          | 14            | 13            |
| Kosto e punes                       | 10,921,547.00 | 10,348,308.50 |
| Shpenzime per Paga                  | 9,358,650.00  | 8,869,420.00  |
| Shpenzime Kontribute                | 1,562,897.00  | 1,478,888.50  |
| Detyrimi per pagat                  | 641,826.00    | 26,492.00     |



" A T H S  
TIRANE ALBANIA  
ABY 0010904





Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha Lek

**Detyrime Tatimore**

Kontribute per Sigurime shoq e shend.  
Tatim mbi te ardhura personale  
Detyrime te tjera

*Detyrimi per tatim fitimin paguhet ne Mars 2014, kuese detyrimet e tjera jane likuiduar ne Janar 2014*

total

|                                       | 31/12/2013        | 31/12/2012        |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
|                                       | Lek               | Lek               |
| Kontribute per Sigurime shoq e shend. | 227,245.50        | 227,245.50        |
| Tatim mbi te ardhura personale        | 81,450.00         | 81,450.00         |
| Detyrime te tjera                     | 0.00              | 0.00              |
| <b>total</b>                          | <b>308,695.50</b> | <b>308,695.50</b> |

Vlera e drejte

0.00

0.00

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
ABY 0010304



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha Lek

Shitje

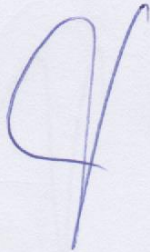
|   | <b>31/12/2013</b>    | <b>31/12/2012</b>    |
|---|----------------------|----------------------|
|   | ALL                  | ALL                  |
| <b>Shitje nga aktiviteti kryesor</b>              | <b>30,301,495.08</b> | <b>29,538,539.00</b> |
| <i>Sherbime e komisione</i>                       | 30,301,495.08        | 29,538,539.00        |
| <b>Te ardhura nga veprimtarite e shfrytezimit</b> | <b>472,300.00</b>    | <b>457,050.60</b>    |
| <i>Interesa mbi llogarine</i>                     |                      | 1,050.60             |
| <i>Fitime nga ndryshimi kursit kembimit</i>       | 472,300.00           | 456,000.00           |
| <b>total</b>                                      | <b>30,773,795.08</b> | <b>29,995,589.60</b> |

Vlera neto

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <b>30,773,795.08</b> | <b>29,995,589.60</b> |
| 0.00                 | 0.00                 |

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010304





Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

Periudha  
Monedha **31/12/2013**  
Lek

Amortizimi dhe zhvleresimi aktiveve afatgjata

|                            | 31/12/2013        | 31/12/2012        |
|----------------------------|-------------------|-------------------|
|                            | Lek               | Lek               |
| Amortizimi dhe zhvleresimi |                   |                   |
| Aktive afatgjata materiale | 434,795.00        | 470,991.68        |
| Investime                  | 0.00              | 0.00              |
|                            | <u>434,795.00</u> | <u>470,991.68</u> |

Demttime dhe nxjerrje jashte perdorimi

- Goodwill
- Other intangible assets
- Property, plant and equipment
- Investment properties



ATHS  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010307

|  |      |      |
|--|------|------|
|  | 0.00 | 0.00 |
|--|------|------|



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

Periudha **31/12/2013**  
Monedha **Lek**

Shpenzime te tjera

|   | <b>31/12/2013</b>    | <b>31/12/2012</b>    |
|---|----------------------|----------------------|
|   | Lek                  | Lek                  |
| Shpenzime te tjera (Ardh-Shpenz)                      |                      |                      |
| Transporte  | 542,660.12           | 240,241.58           |
| Qera nga individe                                     | 2,313,600.00         | 2,304,000.00         |
| Shpenzime mirembajtje,riparime etj                    | 1,761,267.39         | 1,971,655.62         |
| Kancelari   | 135,962.48           | 440,779.15           |
| Sherbime Interneti                                    | 35,136.95            | 34,952.74            |
| Shpenzime telefoni                                    | 2,231,370.53         | 2,529,119.11         |
| Sherbime,komisione paguar agjensive per shitje bileta | 2,922,593.97         | 4,210,326.85         |
| Energji Elektrike                                     | 45,092.35            | 75,124.60            |
| Sherbime bankare                                      | 132,500.00           | 156,000.00           |
| Taksa vendore   | 165,947.00           | 124,040.00           |
| Sherbime hoteli per kliente                           | 5,219,275.19         | 1,886,774.56         |
| Reklame ,publicitet                                   | 525,195.52           | 1,663,167.00         |
| Qera me fature  | 1,344,000.00         | 1,316,000.00         |
|   | <b>17,374,601.50</b> | <b>16,952,181.21</b> |

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
AGY 0010304



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha **Lek**

**Tatimi mbi fitimin**

|   | <u>31/12/2013</u> | <u>31/12/2012</u> |
|---|-------------------|-------------------|
|   | Lek               | Lek               |
| Tatimi mbi fitimin                          |                   |                   |
| viti ushtrimor                              | 204,285.16        | 222,410.82        |
| rregullime per periudha te meparshme        |                   |                   |
| dividenti                                   |                   |                   |
| <b>Shpenzimi neto I tatimit mbi fitimin</b> | <b>204,285.16</b> | <b>222,410.82</b> |

|                             |        |        |
|-----------------------------|--------|--------|
| <i>sqarime te nevojshme</i> |        |        |
| shkalla e tatimit ne %      | 10.00% | 10.00% |
|                             | 0.00   | 0.00   |

ATHS  
"TIRANE" ALBANIA  
AGY 0010304



Shoqeria **Albanian Travel & Hospitality Services**

periudha **31/12/2013**  
monedha **Lek**

Emri i Shoqerise

**Albanian Travel & Hospitality Services**

Adresa

Bulevardi Kryesor, Durres  
Durres

Administratori

**Besnik VATHI**

ATHS  
TIRANE ALBANIA  
ABY 001107

Tel.:

email:

Hartuesi Pasqyrave Financiare

Company:

**G&A Consulting shpk**

Personi Finance- Kontakti

**GENTIAN HOXHALLARI**

Tel.:

**0692039872**

email:

**gentalb@hotmail.com**

AUDITOR:

Company:

Personi Kontakti

Tel.:

